



**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 14.12.2020**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 14.12.2020**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Vizepräsident*

*Vicepresidente*

Elio Pidutti (Webconference Microsoft Teams)

*Mitglieder*

*Componenti*

Martin Haller (Webconference Microsoft Teams)

Dr. Annemarie Kaser (Webconference Microsoft Teams)

dott. Federico Giudiceandrea (Webconference Microsoft Teams)

dott. Sandro Pellegrini (Webconference Microsoft Teams)

Manfred Pinzger (Webconference Microsoft Teams)

Johanna Santa Falser (Webconference Microsoft Teams)

Dr. Barbara Jäger (Webconference Microsoft Teams)

Markus Rabanser (Webconference Microsoft Teams)

Leo Tiefenthaler (Webconference Microsoft Teams)

**Abwesende**

**Assenti**

Dr. Stefan Pan

*Sekretär*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

**Assistono**

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Rag. Renata Battisti, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

dott. Peter Glier, presidente, nonché Rag. Renata Battisti, componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

**BESCHLUSS NR. 143**

**DELIBERAZIONE N. 143**

Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien betreffend den Zeitraum 2021 – 2023.

Piano triennale di investimento in immobili per il periodo 2021 – 2023.

**Beschluss Nr. 143 vom 14.12.2020****Betreff:**

Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien betreffend den Zeitraum 2021 – 2023.

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt, dass:

- Art. 12 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 06.07.2011, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 111 vom 15.07.2011 die Tätigkeiten betreffend den An- und Verkauf von Immobilien in jeder Form, sei es direkt als auch indirekt, von Seiten der öffentlichen Verwaltungen regelt, welche im Sinne des Art. 1, Abs. 3) des Gesetzes Nr. 196 vom 31.12.2009 in der konsolidierten Gewinn- und Verlustrechnung der öffentlichen Verwaltung eingefügt werden;
- diese Körperschaften, zu denen auch die Handelskammern zählen, zu diesem Zweck einen Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien erstellen müssen, der für jedes Jahr die vorgesehenen An- und Verkäufe von Immobilien enthält;
- das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen mit Dekret vom 16.03.2012 die für die Erstellung des genannten Dokuments notwendigen Formulare ausgearbeitet hat;
- das bereits in den vorhergehenden Dreijahresinvestitionsplänen vorgesehene Projekt zur Neugestaltung des Innenhofs, das mit Beschluss der Landesregierung vom 10. Juli 2018 genehmigt wurde, in den Ausführungsdetails noch nicht definiert ist, und deshalb auf das Geschäftsjahr 2021 verschoben werden muss;
- die Veräußerung eines Gebäudes, das für die Erreichung der Zielsetzungen der Körperschaft als nicht mehr notwendig erachtet wird, ebenfalls auf das Geschäftsjahr 2021 verschoben werden muss, da bei den ersten zwei Versteigerungen keine Angebote eingegangen sind;
- der Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien deshalb in diesem Sinne abgeändert worden ist;
- ein potentieller Interessent mitgeteilt hat, einen Streifen des an das Condominium Isarco angrenzenden Grundstücks erwerben zu wollen;
- die Kammer über eine Schätzung des Grundstücks verfügt und es bereits im nächsten Jahr veräußern könnte, da es sich um ein Teilstück handelt, das nur schwer in Stand zu halten ist;
- im Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien deshalb die Schätzung des entsprechenden Verkaufspreises vorgesehen worden ist;

**Deliberazione n. 143 dd. 14.12.2020****Oggetto:**

Piano triennale di investimento in immobili per il periodo 2021 – 2023.

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premesse che:

- l'articolo 12 del decreto-legge 06.07.2011, n. 98, convertito con modificazioni nella legge 15.07.2011, n. 111 disciplina le attività di acquisto e di vendita di immobili effettuate sotto qualsiasi forma sia diretta che indiretta da parte delle pubbliche amministrazioni inserite nel conto economico consolidato della pubblica amministrazione ai sensi dell'articolo 1, comma 3), della legge 31.12.2009, n. 196;
- tali Enti, tra i quali sono comprese anche le Camere di commercio, devono predisporre, a tale scopo, un piano triennale di investimento in immobili che evidenzia per ciascun anno, le operazioni previste di acquisto e di vendita degli immobili;
- con decreto dd. 16.03.2012 il Ministero dell'Economia e delle Finanze ha predisposto i prospetti da utilizzare per la compilazione del suddetto documento;
- il progetto relativo alla riqualificazione del cortile interno, già previsto nei piani triennali di investimenti in immobili precedenti ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale in data 10 luglio 2018, non è ancora stato definito ed i lavori dovranno, quindi, essere rinviati all'esercizio 2021;
- anche la cessione di un fabbricato non considerato più utile al perseguimento dei fini istituzionali dell'Ente deve essere rinviata all'esercizio 2021 in quanto la prima e la seconda asta sono andate deserte;
- il piano triennale di investimenti in immobili è stato, quindi, aggiornato in tal senso;
- un potenziale interessato all'acquisto di una striscia di terreno adiacente il condominio Isarco ha manifestato il proprio interesse all'acquisto;
- la Camera dispone già di una stima del valore del terreno ed potrebbe cederlo già il prossimo anno in quanto si tratta di una limitata porzione materiale di difficile mantenimento;
- nel piano triennale di investimenti in immobili è, quindi, stata indicata la stima del relativo prezzo di vendita;

**Beschluss Nr. 143 vom 14.12.2020**

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

**b e s c h l i e ß t**

mit Stimmeneinhelligkeit:

- den im Sinne des Art. 12 des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 06.07.2011 erstellten Dreijahresinvestitionsplan in Immobilien der Handelskammer Bozen für den Zeitraum 2021 – 2023 zu genehmigen, der als Anlage zu diesem Beschluss einen ergänzenden Teil desselben darstellt und neben der Neugestaltung des Innenhofs die voraussichtlichen Verkaufserlöse einer Immobilie der Kammer und eines Teils des Innenhofs beinhaltet;
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Plan im Sinne eines Gutachtens der Anwaltschaft der Autonomen Provinz Bozen an das Land und nur zur Kenntnis an das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen übermittelt werden muss.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsggerichts Bozen Rekurs gegen die vorliegende Maßnahme eingebracht werden kann.

DER PRÄSIDENT

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

**Deliberazione n. 143 dd. 14.12.2020**

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti:

- di approvare il piano triennale di investimento in immobili della Camera di commercio di Bolzano per il periodo 2021 – 2023 ai sensi dell'articolo 12 del decreto legge 06.07.2011, n. 98, che allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante, contenente la riqualificazione del cortile interno ed il corrispettivo presunto dalla cessione di un'immobile camerale, nonché di parte del cortile interno;
- di prendere atto che il piano, conformemente ad un parere dell'avvocatura della Provincia autonoma di Bolzano, va trasmesso alla stessa Provincia e, solo per conoscenza, al Ministero per l'economia e le finanze.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE